



Новое издание знаменитых сказок, украшенное множеством иллюстраций художницы Софьи Диманд, приурочено к 200-летию выхода первого сборника немецких народных преданий, подготовленного братьями Гримм, Вильгельмом и Якобом. В своем оригинальном, неадаптированном виде эти произведения вовсе не считались детской литературой, в чем можно убедиться, прочитав новую книгу. Так, в сказке "Срок жизни" мы находим совсем не детские рассуждения: "...живет человек семьдесят лет. Первые тридцать лет — это его человеческие годы, они быстро проходят. Потом наступает восемнадцать ослиных лет; тогда на него ложится одно бремя за другим...".

Русское звучание сказки братьев Гримм обрели благодаря поэту и переводчику Григорию Петникову, сотрудником издательства "Academia", известному футуристу, сотрудничавшему с Велемиром Хлебниковым и Николаем Асеевым.

Невероятные истории о хитрости и смелости, трудолюбии и удаче, кажется, известны всем с детства. Но даже "Красная Шапочка" в оригинальной версии являет собой куда более сложное повествование, чем хрестоматийная история о девочке, волке и бабушке. Это в некотором роде архетипический путь взросления, приводящий, героиню к умению не только избегать опасности, руководствуясь мудрыми советами, но и одолевать ее собственными силами. "Красная Шапочка стала носить воду, пока большое-пребольшое корыто наполнилось все доверху. И почуял волк запах колбасы, повел носом, глянул вниз и, наконец, так вытянул шею, что не смог удержаться и покатился с крыши и свалился вниз, да прямо в большое корыто, в нем и утонул он". Именно в таком виде эти сказки рассказывались в средневековой Европе.